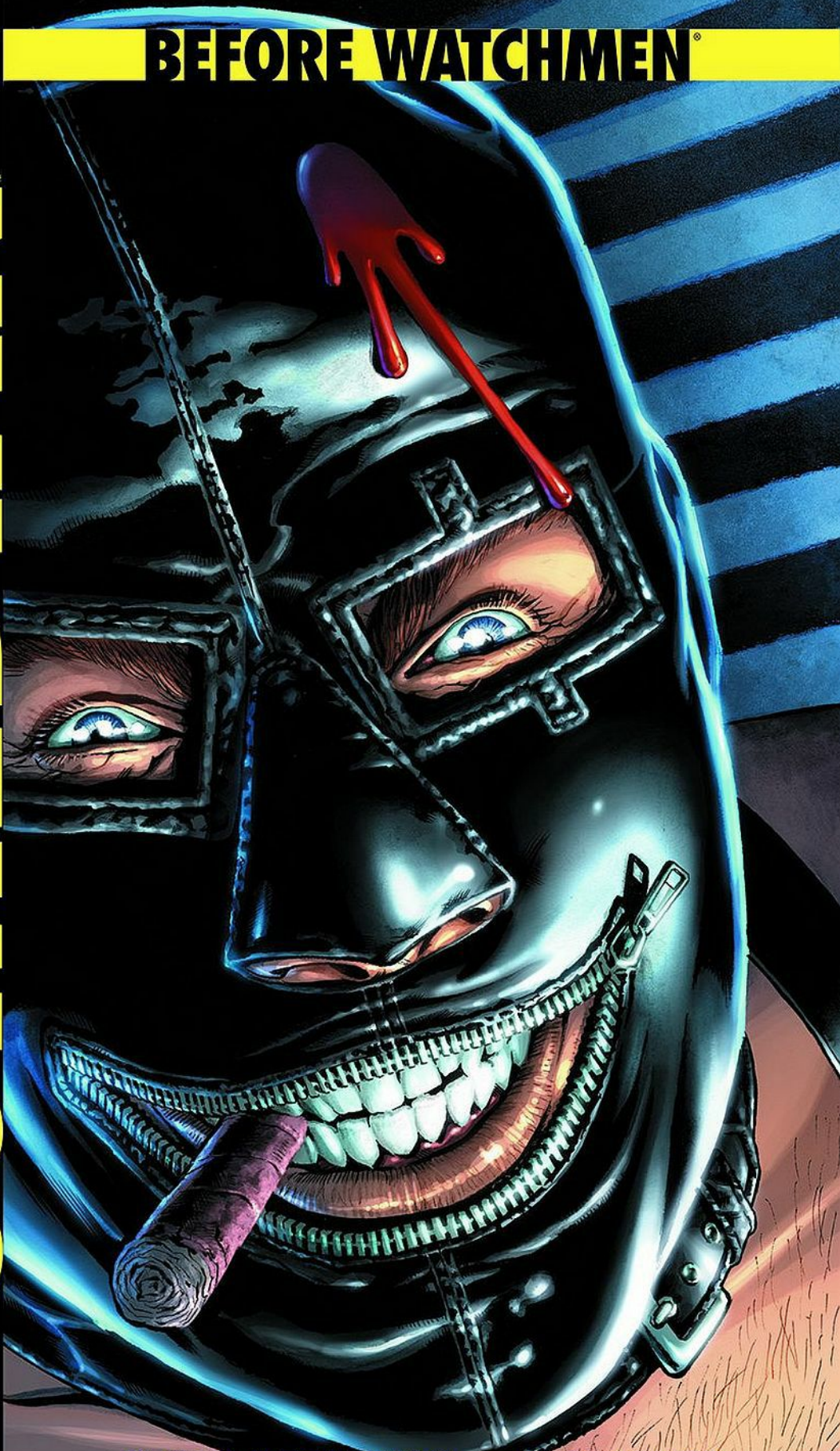




DC
COMICS™

BEFORE WATCHMEN®

COMEDIAN



BRIAN AZZARELLO • J. G. JONES



DUMP D DUMP
D DUMP D DUMP
D DUMP

W-WELL, I'M THE TYPE OF GUY
WHO'LL NEVER SETTLE DOWN



WHERE PRETTY GIRLS ARE
WELL, YOU KNOW THAT
I'M AROUN'



I KISS 'EM
AND I LOVE 'EM
'CAUSE TO ME THEY'RE
ALL THE SAME



I HUG 'EM
AND I SQUEEZE 'EM
THEY DON'T EVEN
KNOW MY NAME



THEY CALL ME
THE WANDERER

YEAH, THE
WANDERER



I ROAM
AROUN'

AROUN'

AROUN'

"BIN FREI..."

IMMER LÄCHELN

BRIAN AZZARELLO AUTOR
J. G. JONES ZEICHNER

ALEX SINCLAIR FARBEN
CHRISTIAN HEISS ÜBERSETZUNG

WALPROJECT
LETTERING

CAMILLA ZHANG, MARK DOYLE
& WILL DENNIS
REDAKTION USA

WATCHMEN GESCHAFFEN VON ALAN MOORE & DAVE GIBBONS

* ALSO, ICH BIN SO N TYP,
DER NIE ZUR RUHE KOMMT. WO HÜBSCHE MADELS SIND,
DA BIN ICH DABEI. ICH KÜSS SIE, UND ICH LIEB SIE,
DIE BLONDEN WIE DIE BRÜNETTEN,
ICH NEHM SIE IN DEN ARM,
DOCH MEINEN NAMEN SAG ICH NICHT.
MAN NENNT MICH DEN STREINER,
JA, DEN STREINER, UND ICH KOMM RUM UND RUM



... JACK!



SHIT!



AN MIR KOMMST DU NICHT VORBEI, EDDIE...

ACH?



WUHFF!



HIMMEL, JACK. WIR SPIELN DOCH ZUM SPASS!



TJA, TEDDY-- MANCHE DINGE IM LEBEN MUSS MAN HART ANPACKEN.

ALLES KLAR, EDDIE?



DAS FRAGST DU MICH? SOLL IN MEINEM ARBEITSEZUGNIS STEHN, DASS ICH DEN PRÄSIDENTEN WEGGETACKELT HAB?



UND WO WÜRDEN DAS STEHEN?

GANZ OBEN, WETTE ICH.



WETTE GILT-- ZEHN KRÖTEN?



VORSICHT, TEDDY. DER BURSCHE HIER HAT 'NE FINSTERE VERGANGENHEIT.



NA, DU MUSST REDEN.



KLEINE PAUSE, EDDIE?



OH, HI, JACKIE. JA, ICH BRAUCH 'NEN DRINK. DEINE JUNGS GEHEN GANZ SCHÖN RAN.



WITZIG, DAS VON DIR ZU HÖREN.

BIN AUCH 'N WITZIGER TYP.



SIE GEHEN IMMER "GANZ SCHÖN RAN". DARÜBER MÖCHTE ICH MIT DIR REDEN, WENN'S DICH NICHT STÖRT.

SCHIESS...



... LOS!

HA-- JA, DU BIST WITZIG.



TJA, GUT AUSSEHEN REICHT NICHT, BABY.

NIEMAND WEISS DAS BESSER ALS ICH.



ÜBRIGENS SOLLTEST DU DIE FRAU DES MANNES, DEN DU VEREHRT, NICHT "BABY" NENNEN.



HEY, ICH BIN NICHT--

RESPEKTLOS?

GENAU.

SCHADE, MIR IST EHRlichkeit VIEL LIEBER ALS RESPEKT.

TJA, MIR--



DIR NICHT, EDDIE?

GANZ RICHTIG. WEIL ICH--

DU LIEBST IHN.

-- IHN RESPEKTIERE.

EHRlich.



ACH JA? DU KOMMST MIR NICHT WIE EIN IDEALIST VOR. AUCH JACK HÄLT DICH WOHL KALM DAFÜR.



IDEALIST? NEE, ICH--

DU BIST EIN VERBRECHER-JÄGER, JA? DAS DENKT BOBBY AUCH ÜBER SICH.



JA, UND ER IST EFFEKTIVER ALS ICH. ICH BIN NUR 'N GESICHT...

ER IST EIN HÜBSCHES GESICHT. UND JACK AUCH. DU SAGST ALSO, DU LIEBST--

RESPEKTIERST.

-- SIE, UND ICH WEISS, SIE LIEBEN DICH. MEINE JUNGS, WIE DU SIE NENNST, SAGEN MIR OFFEN, WEN SIE LIEBEN...



DIESE
DROGENSÜCHTIGE
PEROXID-NITTE,
ZUM BEISPIEL.



KENN
ICH
NICHT.

LÜG MICH NICHT AN UND
ZEIG MIR **ETWAS** VON DEM
RESPEKT, DEN DU MEINEM
MANN ENTGEGEN-
BRINGST.

SIE VER-
KEHRT MITLER-
WEILE MIT EINEM
GANOVEN...



GIANCANA. IST DAS SEIN
NAME? IST MIR
ENTGANGEN. ER IST EIN
VERBRECHER-- RICHTIG,
VERBRECHERJÄGER?



HÖLLE-- JA, IST ER.

LUND DIE BLONDE
NITTE-- DU **WEISST**,
WIE IHRE ZUNGE IST,
WENN SIE ZUGE-
DRÖHNT IST...



SEHR AKTIV,
ODER?

LUND DU--
DU BIST KEIN
IDEALIST...

"... ABER DU WEISST SICHER, WAS GETAN WERDEN MUSS, EDDIE."

WELL-- I ROAM FROM TOWN TO TOWN



WHOA WHOA WHOA



I GO THROUGH LIFE WITHOUT A CARE



WHOA WHOA WHOA WHOA



AND I'M HAPPY AS A CLOWN

WHOA WHOA WHOA

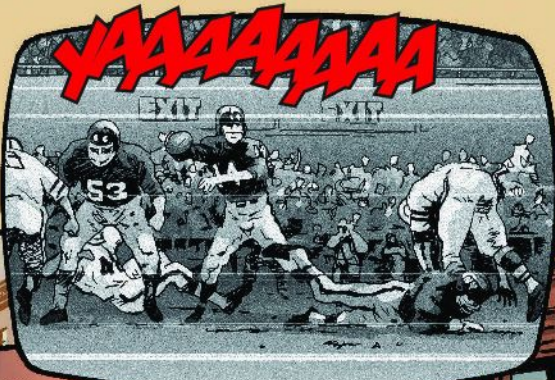


WITH MY TWO FISTS OF IRON AND I'M GOING NOWHERE...*



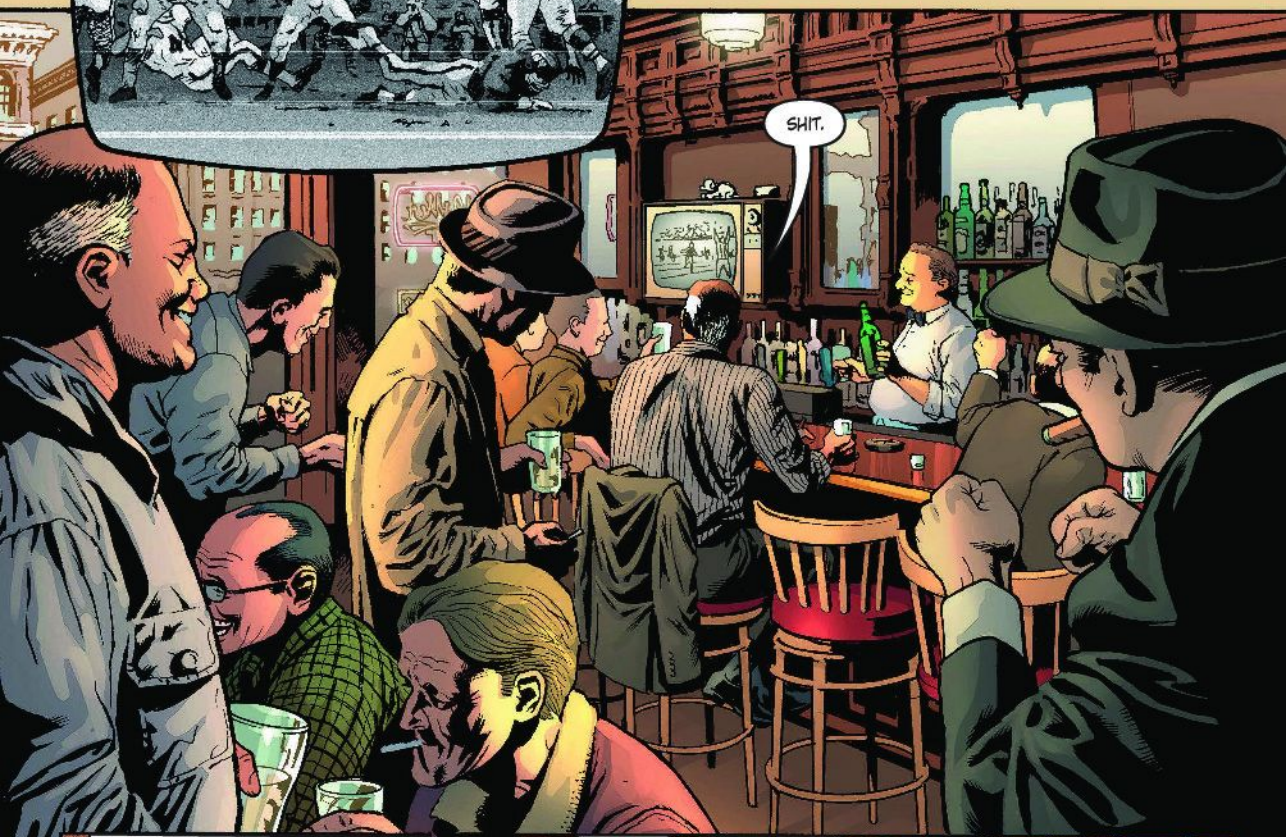
* ICH STREIFEN VON STADT ZU STADT, GEH DURCHS LEBEN OHNE SORGE, BIN FRÖHLICH WIE EIN CLOWN, MIT MEINEN FAUSTEN AUS EISEN, ALUF 'NEM WEG OHNE ZIEL...

** NEMBUTAL 100 MG EINE KAPSEL PRO TAG EINNEHMEN.

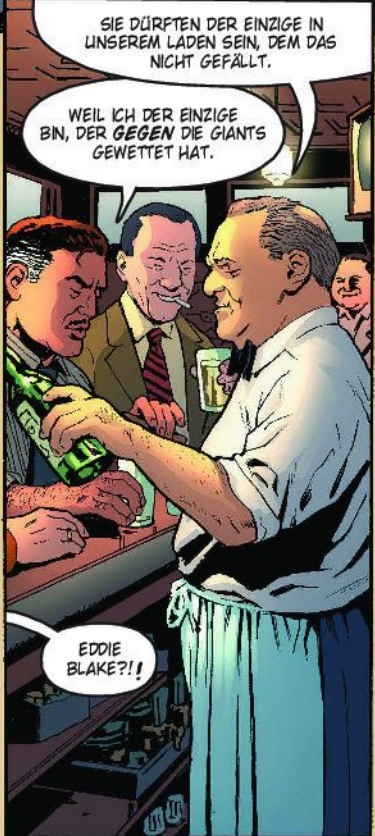


YAAAAAAA

-- NACH Y. A. TITLES SIEBZIG-YARD-WURF FÜR DEL SHOFPNERS TOUCHDOWN FÜHREN DIE GIANTS JETZT DREIUND-DREISSIG ZU VIERZEHN!



SHIT.



SIE DÜRFTEN DER EINZIGE IN UNSEREM LADEN SEIN, DEM DAS NICHT GEFÄLLT.

WEIL ICH DER EINZIGE BIN, DER GEGEN DIE GIANTS GEWETTET HAT.

EDDIE BLAKE?!!



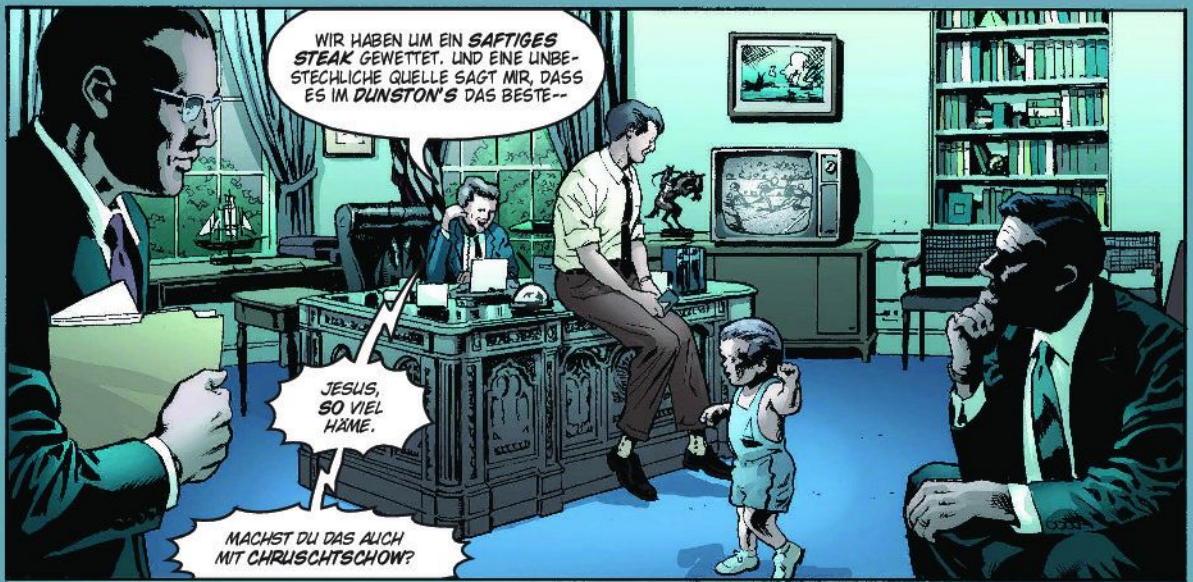
IST HIER EIN EDDIE BLAKE?

SCHENK MAL NACH, JA...?

WIRD MEIN BUCHHALTER SEIN.



WIR SIND ERST IM DRITTEN VIERTEL, LIND DU KÜBELST SCHON HÄME AUS?





DUNSTON AUSSO, SAMSTAGABEND,
UND WIE WÄR'S MIT DEM SPIEL AM
SONNTAG IN CLEVELAND?

LIVE?
KLASSE.

GLT.
SEHR GLT.
WEN NEHMEN
WIR?

JIM BROWN
BRICHT DIESES
JAHR ALLE
RUSHING-
REKORDE.

NA GLT.
WAS SAGST
DU-- 14
PUNKTE?



VIERZEHN?
KLAR.

ER LÄSST SICH
AUF ZWEI TOUCH-
DOWNS EIN?



WIR SEHN
UNS AUSSO
FREITAG?

JA, ICH SITZ MORGEN
GLEICH IM ERSTEN FLEGER.
ICH KOMME, JACK. WEISS
NUR NICHT, WIESO.



EDDIE... SEIT DEM
PAZIFIK SIND WIR
FREUNDE. ALS
COMEDIAN BIST
DU 'N HELD.

FÜR DEN
PÖBEL.

ABER GANZ
OHNE EIGENLOB--
DAS SAGEN MANCHE
AUCH ÜBER
MICH.



ICH GLAUB, ES IST
ZEIT, DASS ALLE
HELDEN SICH VER-
BÜNDE.



"DAS ZU SEHEN WÜRDEN UNSEREM LAND GUTTUN."

MISTER BLAKE!



MISTER--

JA?

AGENT LUXEM, FBI. ICH WEISS, SIE SIND AUF DEM SPRUNG, ABER DER DIREKTOR...



... BITTET SIE UM HILFE.



SOLL DAS 'N WITZ SEIN?

NEIN, SIR. DER DIREKTOR... NA JA, ER LÄSST KEINE GELEGENHEIT AUS, SEINEN NAMEN IN DIE ZEITUNG ZU BEKOMMEN.



DAS IST KINDERKACKE, MANN...

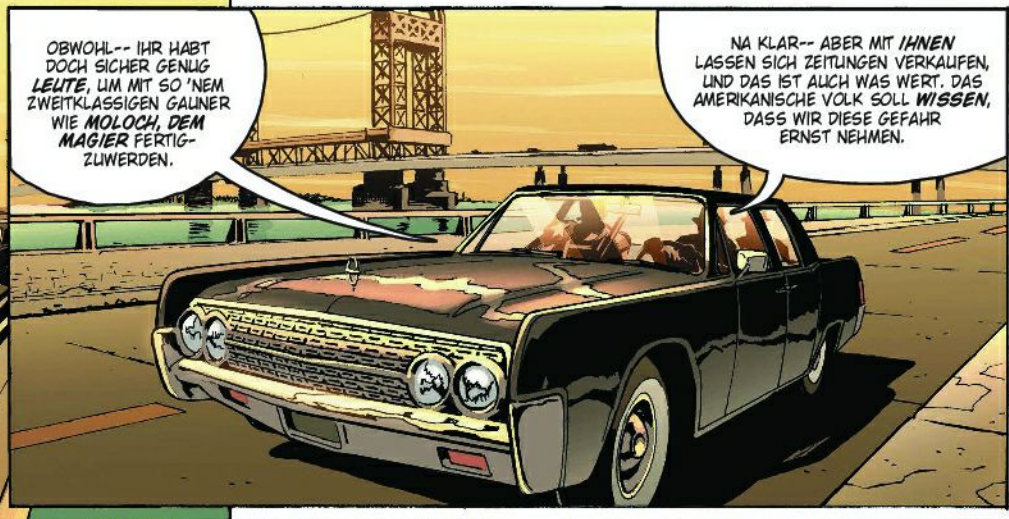
JA, ICH WEISS. TROTZDEM...



"ES IST SAURE-
GURKEN-ZEIT."

"JUP, FRELT
MICH AUCH."

"GUT, SIE
AN BORD
ZU HABEN,
BLAKE."



OBWOHL-- IHR HABT
DOCH SICHER GENUG
LEUTE, UM MIT SO 'NEM
ZWEITKLASSIGEN GAUNER
WIE MOLOCH, DEM
MAGIER FERTIG-
ZUWERDEN.

NA KLAR-- ABER MIT *IHNEN*
LASSEN SICH ZEITUNGEN VERKAUFEN,
UND DAS IST AUCH WAS WERT. DAS
AMERIKANISCHE VOLK SOLL WISSEN,
DASS WIR DIESE GEFAHR
ERNST NEHMEN.



PROSTITUTION IST
MITTLERWEILE 'NE
GEFAHR? DA MÖCHT
ICH ZU GERN DIE
FAHNDUNGS-
BILDER
SEHN...

PROSTITUTION? SCHÖN
WAR'S. LAUT UNSEREN INFOS
IST MOLOCH AUCH DICK IM
DROGENGESCHÄFT.



MOLOCH? IM
LEBEN NICHT.

GING'S NUR
UM DIE HÜHNER,
WÄREN WIR
NICHT HIER.



SCHON GEHÖRT,
DASS IHR SO
TICKT.



"ALSO, DIE SACHE LÄUFT SO--
UNSERE AGENTEN GEHEN ZUERST
REIN, MISCHEN SIE AUF..."

"DANN DIE HIESIGEN
COPS-- DAMIT DIE LOKAL-
POLITIKER AUCH WAS
DAVON HABEN..."



"SOBALD WIR ALLES IM
GRIFF HABEN, KOMMT IHR
GRÖßER AUFTRITT."



"DIE PRESSE WIRD FOTOS
SCHIESSEN. DANACH,
WENN ALLES VORBEI IST."



"DANACH?"



"SO WILL'S DER DIREKTOR.
SOLL JA NICHT HÄSSLICH WERDEN.
NUR 'N KLEINER ARTIKEL."



ACH SO.



FROOOOOOM



WAS TUN
SIE--?

CRAAASH

WAS HÄSS-
LICHES.

BAM

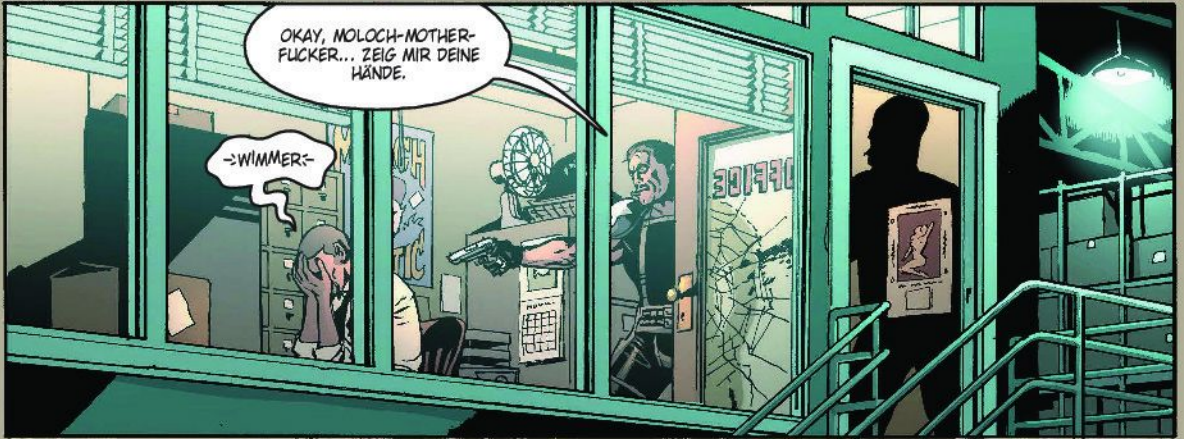
**BAM
BAM
BAM**

VRAAM

BLAANG









WER?

-- EIN ANSCHLAG AUF DAS
LEBEN VON PRÄSIDENT
KENNEDY.



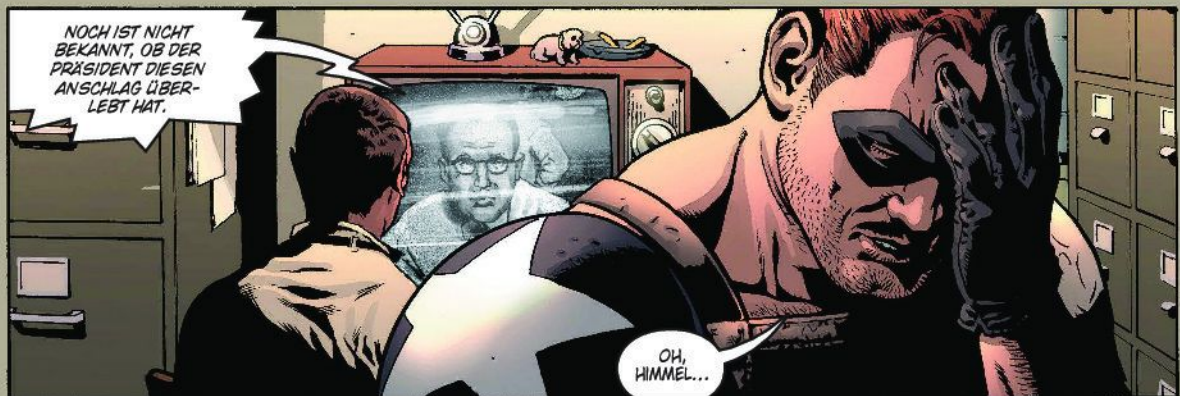
NEIN...



DIE KUGELN TRAFEN DEN PRÄSIDENTEN, ALS SICH
SEIN AUTOKORSO DER INNENSTADT VON DALLAS
NÄHERTE. MOMENTAN BEFINDET ER SICH IN DER
NOTAUFNAHME DES PARKLAND-KRANKEN-
HAUSES IN DALLAS.



DREI SCHÜSSE WAREN
DEUTLICH ZU VERNEHMEN.
MAN HÖRTE MRS KENNEDY
"O NEIN" RUFEN. DER
PRÄSIDENT, AUS DESSEN
KOPFWUNDE BLUT STRÖMTE,
KIPPT IN IHREN
SCHOSS.



NOCH IST NICHT
BEKANNT, OB DER
PRÄSIDENT DIESEN
ANSCHLAG ÜBER-
LEBT HAT.

OH,
HIMMEL...



NOCH VOR ZEHN MINUTEN SAGTE EIN SPRECHER DES WEISSEN HAUSES, DER PRÄSIDENT SEI NOCH AM LEBEN. ZU ART UND AUSMASS SEINER MÖGLICHERWEISE TÖDLICHEN VERLETZUNGEN HABEN DIE ÄRZTE BISHER NICHTS GESAGT.



SELBST DIE OFFIZIELLEN DES WEISSEN HAUSES AUF DEN GÄNGEN DES KRANKENHAUSES WISSEN NICHTS GENAUES ÜBER DEN ZUSTAND VON PRÄSIDENT KENNEDY.

HAST DU SCHNAPS HIER?



SCHREIBTISCH.

BLUT-KONSERVEN WURDEN ZUR TRANSFUSION IN DAS KRANKENZIMMER GEBRACHT, WÄHREND ZWEI PRIESTER--

WO?



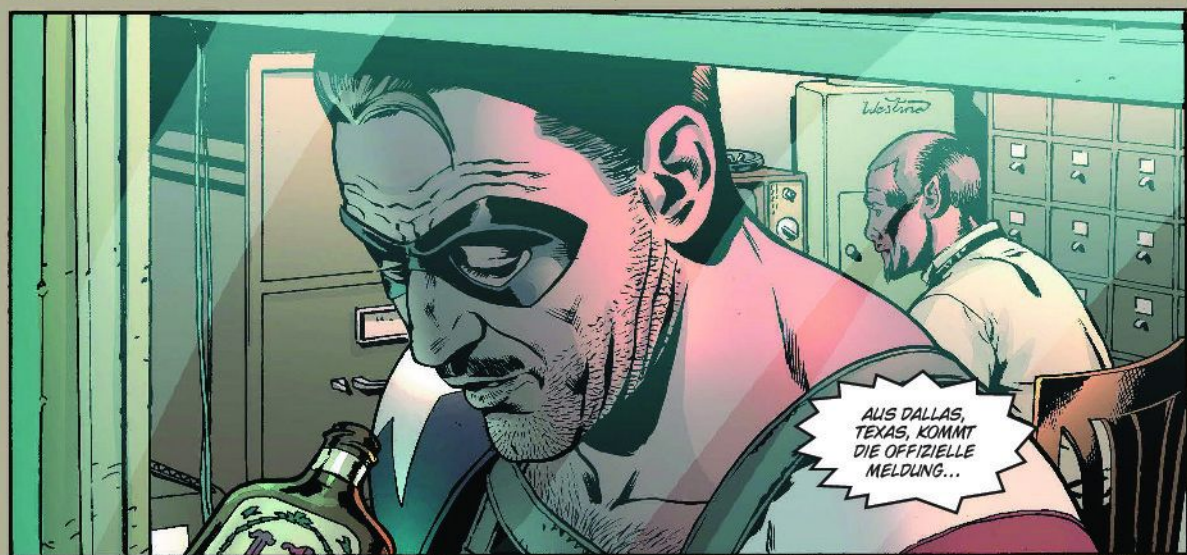
WIR HÖREN SOEBEN, DASS VATER HUBER, EINER DER PRIESTER, VERMELDET...

WO?!

LINKE SEITE.



... ER HABE DEM PRÄSIDENTEN DIE STERBESAKRAMENTE ERTEILT.





PRÄSIDENT KENNEDY IST UM EIN UHR CENTRAL STANDARD TIME VERSTORBEN.

ZWEI UHR EASTERN STANDARD TIME, ALSO VOR ETWA ACHTUNDREISSIG MINUTEN.



VIZEPRÄSIDENT JOHNSON... ÄHEM... HAT DAS KRANKENHAUS IN DALLAS VERLASSEN. WIR WISSEN NICHT, WO ER SICH JETZT AUFHÄLT.



ES IST ANZUNEHMEN, DASS ER BALD DEN AMTSEID ABLEGEN UND DER... ÄH...



... SECHSUNDREISSIGSTE PRÄSIDENT DER USA WERDEN WIRD.

WAS...



WAS SOLLEN WIR JETZT TUN?